

JAMES ELLROY

"Quần quai với niềm đam mê,
bạo lực và cả nỗi thất vọng..."

TRUYỆN GIÀU TRÍ TUỞNG TƯỢNG
VÀ LẠ LÙNG HẾT SỨC

THỜI BÁO LOS ANGELES.



THƯỚC DƯỢC

ĐEN

NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA THÔNG TIN

THỢC DỢC ĐEN

Nguyên tác: The Black Dahlia



Tác giả: James Ellroy

Người dịch: Đỗ Mạnh Hiền

NXB Văn hóa Thông tin - 2008

ebook©vctvegroup

21-05-2018

Ebook miễn phí tại : www.Sachvui.Com

Mục lục

Giới thiệu

Mở đầu

PHẦN I: Lửa và Nước đá

Chương 1

Chương 2

Chương 3

Chương 4

Chương 5

Chương 6

PHẦN II: Đường số 39 và Đường Norton

Chương 7

Chương 8

Chương 9

Chương 10

Chương 11

Chương 12

Chương 13

Chương 14

Chương 15

Chương 16

Chương 17

Chương 18

Chương 19

Chương 20

Chương 21

Chương 22

Chương 23

Chương 24

PHẦN III: Kay và Madeleine

Chương 25

Chương 26

Chương 27

Chương 28

PHẦN IV: Elizabeth

Chương 29

Chương 30

Chương 31

Chương 32

Chương 33

Chương 34

Chương 35

Chương 36

Chương kết

“Sự khám phá đầy cuốn hút nổi ám ảnh của tâm lý tình dục...
Được viết bởi một cây bút phi thường.”
• **Tờ The Times**

“Một trong những cuốn sách hiếm hoi được viết dưới ngòi bút
xuất chúng và bạn sẽ phải thúc ép người khác đọc.”

• **Tờ Time Out**

“Câu chuyện tuyệt vời về tham vọng, sự điên khùng, niềm đam
mê và sự lừa dối.”

• **Tờ Publishers Weekly**

“Tác giả thể loại tiểu thuyết hình sự kiệt xuất thời nay.”

• **Tờ Independent**

GIỚI THIỆU

Tác giả viết *Thước Dục Đen* trong hai năm 1985-1986 và đề tặng nó cho mẹ. Khi viết xong, ông khóc rống lên. Nhưng rồi ông quyết định một cách nhẫn tâm rằng, ông sẽ xuất hiện trước công chúng và sử dụng cái chết của mẹ như một công cụ để quảng bá cho cuốn sách. Tác giả hiểu, đó là việc quá dễ dàng để thu hút sự quan tâm của cánh báo chí. Một cậu bé ấy mượn một vụ án khác để khóc than cho cái chết của người mẹ mà lúc đó, cậu ta không mấy tiếc thương. Vượt qua những bi kịch tuổi thơ, cậu bé trở thành một nhà văn ăn khách. Cậu viết cuốn sách, đề tặng mẹ. Ông đã làm như vậy, đã ra đường, liến thoắng kể câu chuyện đó để tiếp thị cho cuốn sách của mình. Ông nghĩ, ông chính là kẻ đã giết chết mẹ mình bằng cách đó...

Tiểu thuyết *Thước Dục Đen* được sáng tác trên cơ sở một vụ án giết người có thật xảy ra ở Los Angeles năm 1947 và cái chết của mẹ tác giả vào năm 1958 khi ông mới 10 tuổi, sau khi bà đã bị hãm hiếp. Kẻ giết người của cả hai vụ án mạng này đều lặn mất tăm. Kết hợp giữa hiện thực và hư cấu để viết ra cuốn tiểu thuyết *Thước Dục Đen* vào năm 1987. Chính ý tưởng này đã tạo nên giá trị toàn cầu cho cuốn sách và đưa James Ellroy lên địa vị nhà văn trình thám hình sự số một của Hoa Kỳ.

MỞ ĐẦU

Trong suốt cuộc đời tôi không biết cô ấy là ai. Cô ấy sống trong tôi thông qua người khác, và cái chết của chính mình. Quay lại quá khứ, đi tìm sự thực, tôi tự tạo ra một cô gái bé nhỏ bạc mệnh, một con điểm bằng tất cả khả năng của mình. Giá mà tôi có thể lãng quên cô trong một vài lời báo cáo ngắn ngủi của một thám tử, một bản sao gửi văn phòng điều tra những vụ án mạng bất thường, hay đơn thuần chỉ là những công việc giấy tờ qua loa đại khái. Điều duy nhất khiến tôi không thực hiện được ước muốn của mình đó là cô ấy không cho phép tôi làm như vậy. Cô ấy muốn tất cả bọn họ biết đến mình và sự thực đó thật ác độc. Và vì tôi nợ cô ấy quá nhiều, tôi lại là người duy nhất biết toàn bộ câu chuyện nên tôi buộc phải nhận trách nhiệm viết ra cuốn hồi ký này.

Nhưng trước khi xảy ra vụ Thước dục đã có tình bạn của chúng tôi, và trước đó đã có chiến tranh, những quy định của quân đội, và những cuộc vận động diễn ra ở Phòng cảnh sát trung tâm nhắc nhở chúng tôi rằng cảnh sát cũng là những người lính mặc dù chúng tôi không được nổi danh như những người lính trực tiếp đánh quân Đức, hay quân Nhật. Sau khi hoàn thành nhiệm vụ trong ngày, tuần tra viên phải tham gia luyện tập đổ bộ đường không, luyện tập trong đêm tối, và luyện tập sơ tán hỏa hoạn khiến chúng tôi phải mỗi mòn đứng trên đường phố Los Angeles mà hy vọng một chiếc Messerschmitt^[1] tấn công để không cảm thấy mình như những tên ngốc. Năm 1942, tôi tốt nghiệp Học viện cảnh sát và đó cũng là lúc tôi gặp Lee.